

MAR DEL PLATA, **22 FEB 2019**

VISTO el expediente N° 7-2951/18, de fecha 09 de agosto de 2018, por el cual se elevara la solicitud de aval académico para la actividad de extensión denominada “Taller de teatro en inglés”, por parte de la Secretaría de Extensión de esta Facultad de Humanidades, y

CONSIDERANDO:

Que, a fojas 01 de las citadas actuaciones, se glosa la presentación realizada por dicha dependencia para la mencionada actividad, llevada a cabo entre los meses de agosto y noviembre de 2018, y organizada en catorce encuentros de dos horas semanales cada uno, en esta ciudad de Mar del Plata, a cargo de la Profesora Paula Anahí González.

Que dicho taller estuvo orientado a estudiantes y graduados de la Carrera de Profesorado de Inglés de esta Unidad Académica, y de instituciones afines.

Que sus objetivos fueron: acercar a los futuros educadores herramientas dramáticas y ejercicios corporales que les permitan abordar su práctica desde una perspectiva creativa, de un cuerpo no disciplinado, abierto a los estímulos y consciente de su presencia, de sus posibilidades y de la comunicación que establece con sus estudiantes, con el entorno y con el material de trabajo; plantear un acercamiento a juegos teatrales que puedan ser vivenciados, en primera instancia durante los encuentros semanales, para luego ser utilizados por los futuros docentes en sus aulas con los estudiantes.

Que, a fojas 02/04, se glosa el detalle de la actividad realizada.

Que, a fojas 05/07, luce el currículum vitae de la responsable del dictado de la mencionada actividad de extensión.

Que, a fojas 08, la Comisión de Investigación y Extensión Universitaria, recomienda aprobar lo solicitado.



Lo resuelto en la Sesión N° 09, de fecha 26 de septiembre de 2018.

Lo normado en el artículo 91 del Estatuto UNMDP RAU 001/13, texto ordenado en 2017.

Por ello,

**EL CONSEJO ACADÉMICO DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES
ORDENA:**

ARTÍCULO 1°.- Dejar establecido que, la Actividad de Extensión “Taller de teatro en inglés”, que se llevara a cabo entre los meses de agosto y noviembre de 2018, en esta ciudad de Mar del Plata, y que estuviera a cargo de la Profesora Paula Anahí González, cuyo



detalle obra en el Anexo que, de cinco (05) fojas útiles, forma parte de la presente Ordenanza, contó con el **aval académico de este cuerpo.**

ARTÍCULO 2°.- Inscribese en el Registro de Ordenanzas de Consejo Académico. Elévese copia de la presente a Rectorado. Comuníquese a quienes corresponda. Dése al Boletín Oficial de la Universidad. Cumplido, archívese.

ORDENANZA DE CONSEJO ACADÉMICO N° 1036



Paula Ayelén Gambino
Prof. Paula Ayelén Gambino
SECRETARIA DE EXTENSIÓN
FACULTAD DE HUMANIDADES

Silvia Raquel Sleimen
Dra. SILVIA RAQUEL SLEIMEN
PRESIDENTE CONSEJO ACADÉMICO
FACULTAD DE HUMANIDADES



ANEXO DE LA ORDENANZA DE CONSEJO ACADÉMICO N° 1036

FACULTAD DE HUMANIDADES – SECRETARÍA DE EXTENSIÓN

PROPUESTA DE ACTIVIDAD DE EXTENSIÓN

1. Denominación: Taller de teatro en inglés para estudiantes del Profesorado de inglés de la UNMDP.

2. Formato de la propuesta: taller intensivo de teatro, con modalidad presencial de dos horas semanales, de carácter fundamentalmente práctico con material teórico complementario.

3. Equipo responsable: Prof. Paula González

4. Cupo y destinatarios: El taller estará destinado a estudiantes y graduados del Profesorado de Inglés de la Universidad Nacional de Mar del Plata y de todas aquellas instituciones afines de Mar del Plata y zona.

5. Cantidad total y organización de las horas teóricas y prácticas: El taller propone catorce (14) encuentros de dos (2) horas cada uno a desarrollarse entre los meses de agosto y noviembre del 2018. Los encuentros serán fundamentalmente de carácter práctico con material teórico complementario a disposición del grupo.

6. Conocimientos previos requeridos: No se requieren conocimientos previos sobre teatro para tomar el taller. Todos los participantes cuentan con conocimientos previos de inglés.

7. Fundamentación de la oferta académica de extensión

Los vínculos que se pueden establecer entre el teatro y la docencia son múltiples. El grado de exposición, la oralidad, la improvisación y el manejo del propio cuerpo y de la voz son sólo algunos de los aspectos que tanto actores como docentes comparten en su tarea profesional. A éstos se suman la creación de sentido, la sensibilidad y la percepción emocional de aquello que ocurre en el aquí y ahora, tanto en el escenario como en el aula. En este sentido, la necesidad de comunicar es inherente en ambos campos, y por ello:

De la escuela primaria a la universidad hace falta revalorizar el papel del profesor como comunicador en un mundo de comunicación. Comunicar es a la vez una ciencia y un arte: una ciencia en el sentido de que tiene nociones que dominar y teorías que conocer; un arte cuanto a que tiene intuiciones que hacer emerger y reacciones que inventar. Si hay igualmente una parte de planificación que se puede añadir a un saber pedagógico y didáctico, hay también una parte de improvisación relacionada con el arte que se ejerce en el seno de situaciones reales de aprendizaje. (Laferrière: 59)



El teatro tiene mucho que aportar en la formación de docentes comunicadores. La exploración del propio cuerpo, la capacidad de desarrollar una propiocepción y el manejo de las capacidades expresivas resultan herramientas posibilitadoras para quienes emprenden la enorme tarea de habitar espacios de enseñanza y crear en ellos las condiciones para un aprendizaje genuino, comprometido con la individualidad de cada estudiante, con sus emociones y sus deseos.

Los juegos dramáticos que dan vida al aprendizaje teatral son terreno de experimentación para desarrollar la comunicación verbal y la no verbal, la relajación, la concentración, la atención, la cooperación y la percepción del otro y del entorno de manera multisensorial. Trabajar con el cuerpo y con la voz desde una perspectiva teatral es dar paso a la emoción, al juego, a la diversión y al placer como modo de conocer nuestras posibilidades y ampliar y fortalecer nuestra comunicación con los demás.

A la ampliación en sus posibilidades de compartir conocimiento y experiencias con estudiantes de manera fluida y perceptiva se suman las capacidades que el futuro docente tendrá para abordar con herramientas dramáticas las actividades de su asignatura en el aula. En el caso concreto de la enseñanza de lengua extranjera, el entrenamiento teatral ofrece diversos recursos para generar situaciones reales de enseñanza-aprendizaje y propiciar la experiencia directa de los contenidos por parte de los estudiantes.

8. Antecedentes de la propuesta: Si bien la Universidad Nacional de Mar del Plata cuenta con su propio espacio de teatro con una enorme trayectoria actualmente dirigido por Antonio Mónaco, no se reconocen antecedentes de talleres de teatro en inglés orientados a contribuir a la formación de estudiantes y graduados del Profesorado de Inglés en esta unidad académica.

9. Objetivos

El espacio del Taller de teatro en inglés se propone dos objetivos principales. Por un lado, acercar a los futuros educadores herramientas dramáticas y ejercicios corporales que les permitan abordar su práctica desde una perspectiva creativa, de un cuerpo no disciplinado, abierto a los estímulos y consciente de su presencia, de sus posibilidades, y de la comunicación que establece con sus estudiantes, con el entorno y con el material de trabajo. Se busca ampliar las capacidades expresivas de cada participante y abonar a la conciencia del propio cuerpo y el de los demás. Se trabajarán contenidos vinculados a la corporalidad y a la voz, las calidades de movimiento, la relajación, el vínculo con el otro, el contacto visual, la percepción multisensorial, la toma de emergentes y la ficción como estímulos para la resolución de conflictos dramáticos, y demás aproximaciones que estarán siempre vinculadas al juego, al campo lúdico de la acción. En este sentido, las improvisaciones permitirán también que los futuros docentes de inglés puedan hacer uso del idioma extranjero en un ámbito diferenciado del contexto académico, donde el foco no esté puesto en la excelencia sino en la exploración, en el ensayo y error, en la ampliación de los recursos expresivos y fundamentalmente en la comunicación.



En segundo lugar, asumiendo la implicancia y los beneficios que tienen las prácticas dramáticas en el proceso de enseñanza-aprendizaje de cualquier materia curricular, este taller plantea un acercamiento a juegos teatrales que puedan ser primero vivenciados durante los encuentros semanales, para luego ser utilizados por los futuros docentes en sus aulas con sus estudiantes. Más concretamente, la posibilidad de usar el teatro en la clase de inglés. Integrar el juego dramático con contenidos de la lengua extranjera para que el aprendizaje de la misma sea una experiencia viva, un camino a recorrer colectivamente en el contacto y el disfrute con los demás. Esta integración será abordada a partir de ejercicios que vinculen los textos, diálogos, canciones y demás tipos de discurso generalmente presentes en el material áulico, con las posibilidades que ofrecen los juegos teatrales. Sumada a la experiencia de transitar estos juegos en el espacio del taller, se les facilitará a los futuros docentes material de consulta complementario para que la indagación en este campo trascienda los límites físico-temporales de la presente propuesta.

10. Contenidos

- El cuerpo en movimiento: desinhibición, reconocimiento, calidades, velocidades, distancia, proyección, partitura, precisión, disociación, equilibrio-desequilibrio, puntos de apoyo, peso, tacto, vínculos, registro, rítmica, sonoridad, concentración, relajación.
- La voz: respiración, relajación, musculatura y caja sonora, emisión, modulación, articulación (gestual, labial, de la lengua), fonación, pronunciación, proyección (volumen y potencia), texturas, resonadores.
- La acción escénica: improvisación, transformación, el aquí y ahora, acción-reacción, tipos de conflicto, propósitos, imprevistos, estímulos internos y externos, creación colectiva, caracterización.
- Teatro en la clase de inglés: dramatización a partir de diálogos, textos literarios y canciones, caracterizaciones sobre artículos semi-auténticos, juego de roles, pronunciación, técnica del pequeño profesor, introducción de unidades temáticas a partir del juego dramático, juegos para practicar aspectos gramaticales y vocabulario, juegos para expresar emociones, juegos para iniciar y/o concluir una clase.

11. Recursos necesarios: Será necesario que el taller pueda desarrollarse en un espacio amplio y climatizado, de ser posible sin puertas ventana que permitan ver hacia adentro, para favorecer la intimidad del trabajo. Los dos únicos requerimientos técnicos son un grabador o parlante para reproducir sonido, y un toma de electricidad para poder conectar un reflector.

12. Criterios de asistencia: Será fundamental que cada participante asista al 75% de los encuentros realizados de modo que pueda hacerse de un recorrido valioso y significativo y de la progresión en el trabajo de cada contenido.



13. Criterios de evaluación: La evaluación será procesual, de modo que cada participante tenga permanentes devoluciones de su desempeño tanto por parte de la docente a cargo como del resto del grupo. Del mismo modo, se brindarán espacios para la autorreflexión y registro escrito de la experiencia individual. Al finalizar el taller, se le pedirá a cada participante que prepare un actividad vinculada con contenidos de la lengua extranjera, a la que deberá incorporar elementos trabajados a lo largo del taller.

14. Bibliografía propuesta

Holovatuck, J. *Una fábrica de juegos y ejercicios teatrales*. Editorial Atuel, 2012. Buenos Aires, Argentina.

Laferrère, G. “La pedagogía teatral, una herramienta para educar” en *Educación Social* núm. 13 pp. 54 – 65. Facultad de arte. Universidad de Quebec.

Martelli, G. *Hacia el teatro*. Ediciones El Hacedor, 1999. Buenos Aires, Argentina.

Sampedro, L. *Hacia una didáctica del teatro con adultos I*. INT